

中華民國七十一年二月創刊 每月中旬發行貳仟份

婦女新知

AWAKENING
第 45 期

行政院新聞局出版事業登記證局版臺誌字第三〇二二號
中華郵政北臺字第〇四五八號執照登記為第一新聞紙類

發行人：李元貞

社長：吳嘉麗

發行所：婦女新知雜誌

社址：台北市復南路口一三號二十樓之一

通市化通街一巷六號五樓

電話：七〇七三〇四八

國內郵資已付	：撥劃郵部
台北郵局	八一八八—六二五〇
台北第43支局	：者印承
新北字第0848號	司公刷印色彩校梅

社論

追求一個夢想——人性化社會

顧燕翎

打開電視機，畫面上躍出騎着白馬，着紅色騎士服的英俊男士，幕後嬌柔的女聲唱道：「你的健康是我的財富。」接着出現的是騎白馬的美女，配着低沉的男音：「妳的健康是我的幸福。」二人露出潔白的牙齒，相視而笑，並禮離去。

隔壁的小女孩唱着兒歌：「哥哥爸爸真偉大，名譽照我家。」她弟弟跟着唱：「妹妹揸着洋娃娃，走到花園來玩耍。」

日常生活中的點點滴滴，不時在提醒我們，如何做男人，如何做女人。男人要英勇、強壯；女人要體貼、乖巧。

早在我們會看電視、會唱歌，甚至早在我們來到這世界以前，就已經有把看不見、摸不着的利斧把人性給劈成兩半了。這半邊是溫暖、伶俐、會察言觀色，屬於女性化的特質；那半邊是堅強、勇敢、獨立，屬於男性。在我們吸收雨露、發芽、茁壯的過程中，符合我們性別的特質被鼓勵、被教導；不適合的則被修剪、棄置，而日漸枯萎。日久天長之後，或許有一天，為了現實生活所迫，譬如說

，配偶病了或去世了，我們不得不痛苦地重建自我，才訝然發現，那失落的自己仍是那麼富有生機，仍有其可愛可贊處。或者我們天生與眾不同，不斷的自省以及對週遭環境深刻的敏感使得我們無法以殘缺自滿，而不得不努力追尋自我，求得人格圓滿地發展。否則我們大多數的人都落得終身抱殘守缺，而以為「這就是我。」

女性的覺醒從十九世紀末算起，已有將近兩百年的歷史，不論是個人的反省或團體的運動，多半都停留在哲學的、人道的、政治的層面。直到最近一、二十年，女性研究興起，才更直接地對所謂「女性特質」提出質疑。一項又一項的研究結果指向同一個方向：不論「女性」或「男性」特質其實都是經過扭曲、壓抑，而非自然的人性。甚至長期以來，人們所深信不疑的常識，諸如：女性長於語言、男性長於數理思考；女性安靜內向、男性好動外向，也經不起實證分析的，而受到強烈懷疑。我們幾乎可以大膽地推斷：除了生育能力有異，我們日常所見兩性之間顯著的差別都是社會化的結果，而非先天性別稟賦有異

。而且個體之間先天稟賦的差異遠大於性別之間的差距，以致使得性別差異顯得微不足道。

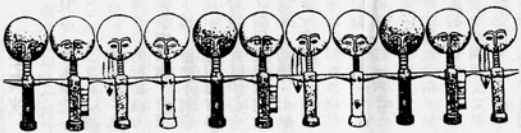
然而，數千年累積下來的社會意識和制度不僅不容許我們的個性和能力自由自在地發展，並且把我們身體和心智的活動領域加以分割。男人的活動空間在外面，他是屬於事業的，是頂天立地的；女人的天地在裏面，屬於家庭，她必須依賴順從，溫柔可人。追求財富、地位是男人的職責，照顧家庭是女人的本份。若男人「不求上進」，女人「事業心強」都是僥倖了他們的職份，而被投以異樣的眼光，或冠以不雅的稱號。結果男性在成功的壓力下生活得戰戰兢兢；女性在成功的恐懼中有志難伸。為了套入性別角色那雙狹隘、蹙腳的舊鞋，我們不得不把天然的大腳一削再削，直到必須跛行終生。

固然兩種化的性別分工有其歷史根源，然則在二十世紀八十年代的今天，歷史的帷幕早已幾經更迭，人生的舞台是否也應當除舊佈新一番呢？我們不妨拆掉不合腳的破鞋，撤除性別的藩籬，開拓一個更寬闊的局面，



婦女新聞

劉曼肅



使得完整的人性獲得更自由的活動空間。男人可以公開洩洩情緒，尋求支柱，表達感性的一面；女人也可以無懼地發展智能，貢獻所學，而不被目為異類。男女兩性以合作的、互助的態度建立共同的家園與和諧的社會，忘掉過去的對立、猜疑、互相依賴、互相利用。在這樣一個互信、互助、而非互相要求的基礎上，我們或許可以抖擻一些因擾現代社會的心因性疾病，可以賦予自我更大的價值，可以使人類的創造力和想像力得到更充分的發揮，甚而把文明推向更完美的境界。

這是一個人性化社會的夢想，夢想是否成真，端賴我的努力。

▲女性向白領工作進軍

根據一般的觀察，就業市場中的男性與女性，後者找工作的挫折較多、失業的機率也較大。經建會人力規劃小組劉玉蘭最近進行的一項調查，證實了以上的觀察。

這項婦女人力運用情形的調查報告指出，近年來女性就業範圍逐漸擴大，但就業性別隔離現象仍很顯著，

女性就業者依然集中於佐理工作，或傳統上屬於女性的工作；監督或主管人員仍以男性為主。

專門技術方面，女性就業比例最高的是教師與醫療業，高達此類從業人員的50%以上。以教師而言，高中以下教師幾乎全為女性。致於建築業、工程師等，傳統上屬於男性職業，女性就業比例不到10%。而簿記、打字、速記、隨車服務員、電信人員等等，女性就業人數達60%以上。售貨及服務工作也多偏類女性擔任，生產專業的體力工作則泰由男性擔任。

值得注意的是，十五年來，女性白領工作人員的比例逐漸上升；民國五十六年為23%，民國七十四年已升到38%。

十五年來，高教育程度的婦女失業率逐漸上升，原因是：(1)女生大多主修文史科系，就業市場上早已供過於求。(2)女性婚後離職情形十分普遍

然而，雖然女性失業率較高，卻有向白領工作集中的趨勢，只要教育及社會工作制度肯為婦女做更周詳的規畫，婦女的工作潛能將可更充分的被開發。

▲打破兩性刻板的工作角色

資料一：以往對女性就業有所歧視的金融保險業，近年來已吸引女性勞力為主，女性佔從業比例40%以上。

資料二：省屬公營銀行最近接受人事單位分發的一批新行員，女性約佔八成的比例。男性行員不足的現象，一年比一年嚴重。

資料三：財政部賦稅署統計，廿九歲以下新進稅務人員，女性為男性人數的四倍。

資料四：各稅捐單位，鑑於與納稅義務人直接接觸的必要，「求男若渴」，但不得不接受人事行政局按高普考成績分發的大批女性。

資料五：高普考成績好的女性居多。

資料六：台北市國稅局，民國七十四年到七十六年，新進男性人員134人，同期間離職人數為169人，原因首推：昇遷緩慢。女性離職者只約50%

左右。

根據以上資料所描述的現象，銀行、總務機構有下列幾種反應：

反應一：為留住男性稅務人員，在培訓中堅幹部時，多優先拔擢男性，財政部訓練所是「職前訓練女多於男；在職訓練男多於女」。

反應二：銀行業務主管以為，女行員不能運鈔、外勤工作及守夜，礙於國家考試不能限定性別的法令，無可奈何，只好以招考「外勤」的名義，額外吸收男性行員。

反應三：儘管財政部人事官員認為，性別與稅務稽查成效無絕對關連，不少女性照樣幹得有聲有色，各稅捐單位仍然為中堅幹部「缺男」而憂心忡忡。

在上述的現象資料及反應觀察中，可以有以下的推論及建議：

一、人事分發單位困於考試的國家制度及憲法規定，無法提出彈性措施，事實上，應從改變刻板的人才考選方式做起。

二、各基層執行單位承擔不了女多於男在人事結構上所產生的難題，觀念上更傾向於「重男輕女」，忽略女性人力的運用。

三、女性應訓練自己的鎮定力、機智及勇氣，不應再以為女性只能被保護，而不能保護自己或處理突發事件。事實上，不論男性或女性，克服緊急狀況的最好方法，不是「力取」而是「智取」。

希望上述建議可以稍減當局的一「憂心忡忡」。既然大家相信空中小姐能處理緊急狀況，銀行女行員經過訓練，也應該可以擔任一部份傳統上男性專屬的警戒看守的工作。畢竟，女性不一定是弱者，社會也不應該留給下一代「女性是被保護者」的刻板印象。

自由樂捐：

如果您認同「新知」對婦女研究的理想，或者您希望「新知」能為台灣婦女提供更深入的服務，我們誠摯的呼籲您，在能力範圍內，自由樂捐給「新知」做一實際的支援。

●有心者請劃撥〇五二六一八八八號「婦女新知」雜誌社。

陽剛陰柔之辯(上)

李美枝

去年三月間台灣大學人口中心舉辦「婦女在國家發展過程的角色」研討會。八月九、十兩天，亞洲基督教大學聯合會舉辦「亞洲婦女之未來」研討會，兩會中，筆者分別以中文、英文提出與男性化、女性化有關的理論與研究，激起一些與會者的疑慮與異議。由於時間的限制未能盡述我所提剛柔並濟的心理學涵義，乃想伺機利用文字詳述性別角色的問題。

男女有別乎？

自古以來，中外皆普遍存著「男女有別」的觀念，不但認為男女在身體生理結構方面有異，在行為表現、智能思考方式及人格特質方面也都不同，這種觀念反映了人們忽略個別差異的事實。有一句台諺說：「一樣米養百種人」也有「人心不同一如其

面」之說，可是一提到男與女，總是不自覺地把所有的女人歸為一類，所有的男人歸為另一類而附加以不同的人格屬性。事實上，一個人的性格屬性由二部份組合而成，其中一部份是個人與世界上所有其他人共有的，如食色之慾，另一部份是個人與某群人相似而不同於另外一群人，如國民性，這部份的屬性往往與他群體的人互動後才能清楚的感覺出來，如到了美國，才確實瞭解中國人情感內斂含蓄的具體意義。最後一部份是每個人唯我獨有的，而這部份在個人性格的組合中佔最大比例。我們若找一千個男人與一千個女人，測量他們的身高、體重、語文的流暢性、機械繪圖能力、被說服性、依賴性與攻擊性等，然後再算這一千個男人與一千個女人在這些屬性的平均數，將發現男人的平均身高與體重多於女人的平均數，女人的平均語文流暢度優於男人，男人的平均繪圖能力高於女人，男人的攻擊性強於女人，女人比男人更容易被說服。但是撇開這些平均數不談，試將你所認識的男女以隨機的方式作一對一的配對，你將發現他們並非盡合上述平均數所代表的性別差異情況，你也不難回憶起一個身材碩壯的女性朋友，一個嬌弱矮小的男性朋友；某女人積極得帶有侵略性，而某個男人卻像小孩子一樣渴望情感的滋潤。

講到類類的各種屬性必須有常態分配 (Normal distribution) 的觀念，亦即就某種屬性的強度來說，大多數的人都屬中間程度，少數的人較弱或較強。如以智商 (IQ) 來說，總人口的六八·二六%，其 IQ 在八五——一五之間，一五·八五% 在八五以上，另一五·八五% 在一一五以上。居於兩端的百分比數雖低，但乘以實際的總人口數後，則為數可觀。男性化特質與女性特質亦是如此，根據已有的研究資料顯示，約有四〇% 左右的男人表現陽剛的男性化特質，同樣的約有四五% 左右的女人表現陰柔的女性化特質，而其他的女人，其性別角色的分化情形就不是這麼典型了。

男性化特質，女性化特質何指？

雖說人心不同一如其面，但一般

人總相信，有些特質比較是屬於男人的，某些特質比較是屬於女人的。如果不論一個人的獨特性，而只談男人怎麼樣，女人怎麼樣，就說他運用了性別刻板印象的認知。在邁入多元化社會的今天，人們仍然藏著對深深固的性別角色刻板印象。在筆者所作的一項以大學生活為樣本的研究中，發現有些人性格屬性被認為差不多同等的出現於一般的男人與女人，有些屬性被認為較適合男人而較不適合女人，另有些特質則反過來適合女人。被認為較適合男性的特質有：剛強、靠自己、冒險、獨立、有主見、深沉、競爭、膽大、豪放、穩健、自立更生、善謀、有雄心、幹練、主動、好支配、有領導才能，而較適合女性的特質有：文雅、溫暖、愛美、善感、心細、溫柔、端莊、親切、慈善、富同情心、愛小孩、純情、整潔，我們可以很清楚的看出來，在觀念上屬於男性化的特質，有助於個人的自我成長與事業發展，屬於女性化的特質，則有助於建立和諧溫暖的人際關係。堅持「男女有別」之觀念的人，認為一個人若具備了陽剛的男性化特質，就不可能也具備了陰柔的女性化特質。二十年前的心理學者也持著相同的信念，以為陽剛與陰柔是一元兩極化，互相衝突的人格屬性。然而近年來，為數不少的研究顯示事實不然。陽剛與陰柔是分屬多元向度的特質，這兩種屬性有可能出現在同一個人身上。至於是過去的一元兩極化觀念錯誤，亦或由於現代社會的多元化，而使剛柔並濟性得以產生我們無法論斷之。(下期待續)

研究中心簡介



(下)

李素秋

(a) 印度伊沙貝拉·多本學院 (Isabella Tharar College) 婦女研究中心 (CWSD)，成立於一九七五年，以推動社會進步的行動為方針，不僅為一種學術研究機構，曾派大批大學畢業女生下鄉，協助不利環境中的婦女各項問題，首先與路肯傑 (Lucknow) 農村婦女區中心合作，設計健診中心，對印度農村婦女進行健康、營養、急救、紡織、針織等訓練，對農村兒童設寫讀班、領導訓練班、印度文打字班，同時修建飲水衛生系統，設立實驗小學等。

最近該中心與瑪提瑞村 (Kan-chenur, Mativari) 進行個案調查，參與其村的社區發展計劃。另一計劃是輔導貧民區婦女製作醫院和學校的制服，並開設技藝訓練及文學課程，受到許多國際支援。

(b) 印度聖克利斯多夫學院婦女研究中心，成立於一九七五年，以喚醒學院中教職員、學生，以及社會上對婦女的需要與潛力發展為宗旨，做了不少研究，有：

- ① 中學生對環境衛生以及人口問題的看法。
- ② 高中畢業生的就業機會。
- ③ 教育系畢業生階層的階層、信仰、經濟背景之探討，研究其對社會的差距與反應。
- ④ 大學女生對「社區服務」成為教學課程的反應與態度。
- ⑤ 與日本東京基督教女子大學合作跨文化研究，研究有關4-6歲兒童養育的方式。

⑥ 對南印度農村發展計劃的研究，並為村裡主持小學、健診中心、特殊教育等活動。
最後介紹南韓及日本的婦女研究中心。先介紹南韓：

(a) 漢城女子學院婦女研究中心：成立於一九七五年，宗旨在促進婦女研究的學術水準，及提高韓國婦女的社會地位，並且將世界各種婦女資訊翻譯成韓文。做過的研究主題為：

① 大學女生在大學生活訓練中，是否建立更好的社會適應。

② 變遷社會中，婦女的社會公義與基督教大學教育之關係。

(b) 梨花大學婦女研究中心：成立於一九七六年，隸屬於韓國文化研究中心下的全韓婦女研究中心。在這個世界最大的女子大學，該中心扮演婦女研究、婦女課程設計，及婦女社區行動的領導地位。研究方面，出版了「從古代至194年韓國婦女歷史」一書。並由美國 (FIC) 基金支援下，三年後發展出一套梨花大學婦女研究課程的基本理論及課程雛型。在1979年出版婦女課程設計一書，使韓國其他九所大學相繼要以「梨花模式」開始婦女研究課程。又與聯合國人口計劃合作，研究了①韓國婦女角色以及家庭計劃。②大眾媒體下職業婦女的適應調查計劃。梨花大學婦女研究中心，除研究外，堅持要在婦女社區發展上努力，主持了有關婦女的各項建設合作計劃，如托兒、公共衛生、老人服務、職業輔導、家政輔導、成人教育。最近成立的婦女勞動學會，即屬於成人教育計劃之一，旨在提昇婦女自我意識，培養婦女領導人才，使女性勞動者認識整體勞工運動和婦女運動的意義。

日本也有兩大婦女研究中心：
(a) 東京基督教女子學院婦女研究中心，成立於1975年，屬於此大學比較文化研究中心的一部門，曾與印度克利斯多夫大學合作，研究過子女教養跨文化的問題。亦聯合其他婦女研究機構，進行有關婦女的勞動市場、婦女就業、婦女的法律地位，以及日本的婦女研究等。其已出版的研究主題為：

- ① 日本婦女高等教育歷史。
- ② 該校畢業生生活態度及看法。
- ③ 日本婦女的社會經濟地位。
- ④ 戰後日本婦女地位的發展。
- ⑤ 中世紀日本傑出婦女。

(b) 嵐山國立婦女教育中心，簡稱 NWC (National Women's Education Centre)，成立於1977年位於東京東北邊，是由日本政府支持的一所教育及研究婦女問題的中心。它有婦女資料圖書館，提供許多教室及研討會，供婦女個人及婦女團體討論及交換婦女問題，並經常開設婦女領導人才訓練的課程，特別鼓勵成年婦女來此進修研究。它建立了國際性的資料及研究交換中心，每年都設計許多國際性的婦女集會和專題研究討論會，並且與日本許多公立大學合作婦女研究專題，出版婦女研究專論，在推動日本婦女成人教育上，成果愈來愈大。日本國立婦女教育中心，歡迎男性、女性、日本人、外國人向它們「請所需的研究資料以及利用該中心做個人或團體研究之用。同時該中心指出，在日本的國立大學、地方公立大學及私立大學，一年比一年開設更多的婦女研究課程，同等選修婦女課程的男生也一年比一年多，修婦女課程的女生多於地方大學。該中心指出選修婦女課程的女大學生，畢業後較願意過獨立自主的生活，選修婦女課程的男大學生，則對婦女角色的觀念和態度改變了傳統想法。

亞洲婦女研究中心，藉着國際間的婦女大會及每年各大學校長的會議，交換彼此的研究計劃，激勵大家努力發展下去的意願，對第三世界婦女地位的普遍低落，提倡並肩合作，希望能促進婦女個人的自覺以及婦女們的携手合作，將各地婦女的潛能發揮出來，一方面解決婦女的各項困難，另一方面與男性携手合作，為國家社會乃至人類的前途貢獻婦女們的能力與智慧。(完)

附註：台灣第一個婦女研究中心是附設在台大人口中心，簡稱「婦女研究室」，成立於1985年9月，由亞洲協會支持。每月有專題演講及座談會，也歡迎學者及研究生申請婦女研究之獎勵金，並已出版了「台灣光復後婦女研究文獻目錄」(1945-1985) 每季出版「婦女研究通訊」，對台灣的婦女研究與婦女課程，及國際婦女會議，提供資訊。

最近美國出版了愛麗絲·史瓦茲 (Alice Schwarzer) 訪問法國著名的女作家西蒙·狄波杜 (Simone De Beauvoir) 的訪問集，書名為「第二性之後」(After The Second Sex) 訪問集裏很多篇文章從一九七二—一九八二分別發表在法國和西德的雜誌上，也算是西蒙·狄波杜以七十歲的高齡對自己寫過「第二性」(The Second Sex) 一書後，對女權運動和自己加入女權運動的經驗後，再加思考和討論女性問題的訪問錄，篇篇精彩，值得借鑒。承蒙新知的義工們，樂意用心地將這些訪問文章一一譯出，惜本篇幅太小，只能慢慢地讓讀者品嚐了。現在請將唐齊利女士譯的「投對這個世界的反對票」刊出。

——編者序



票對反的界世個這對投

譯利齊唐

愛麗絲·史瓦茲(底下簡稱「愛」)：作為女權主義者我們為婦女的自立權抗爭，雖然在我看來，那並不表示婦女在社會上不具有影響地位。你的看法如何呢？

西蒙·德·波娃(底下簡稱「西」)：很難說；當然，假如你有權力，你可以輕易達到某些目的。但那又怎麼樣呢？一個居於權力地位的女人，行事像男人一樣。她變成一種代表性的女人，而且為男人做男人的工作，甚至比他們做得更有效率，更謹慎，就像法國冠冠依絲·季洛德 (Préciosa Girod) 一樣(註一)。

愛：這是在西德經歷到的痛苦經驗。那也是為什麼我不提那些靠著一點一滴的努力而達到獨立地位的個別婦女的問題；而關於那些，可以在政治圈的決策過程中，形成權力因素的團體與運動！譬如不知不覺中施以壓力。

西：是的，這樣他們就不必受當權者的左右的，像那些代表性的婦女一樣。

愛：你對西德婦女所提出成立婦女政黨的想法持什麼態度？

西：我覺得那簡直荒唐。首先，它一點機會也沒有，而且它唯一的價值將只是象徵性的。再者，只是女人這個條件是不夠的。一位女性總統必須和男性總統做完全相同的工作。譬如在柴契爾夫人的政府裏並沒有顯著的社會正義產生。所以這不只是一個權力的問題。

愛：我想我們應該進一步探討婦女政黨的可行性，因為有許多婦女認為那是一個很有希望的途徑……

西：……那一定會把他們引入死巷。無論如何，「婦女政黨」這個名

詞的真正含義是什麼？政治關注的並不只是婦女問題，我們也希望加入所有問題的討論。並不是只有婦女的問題需要解決。而且我也認為在現有制度的複雜下，除非是由一個婦女有權的政黨取代男性操縱的政黨——人們通常還是堅守現有競賽規則，而現有的競賽規則通常是那些當權者所訂的。我們必須要，制權力機關而不是縱容它任意發展。我們必須對抗各方面對婦女的剝削，而不是聲明我們滿意那一個政黨。譬如家事問題，就經濟方面來說，這是看不到的工作，因為婦女們甚至得不到任何報酬。假如有人起來反抗這種工作那真是了不起的事！或者是反抗不平等的待遇！同時我們必須反抗婦女做家庭主婦和母親的刻板角色，反抗婦女為此而做了重大犧牲的事實。

愛：西德和法國不久就要舉行選舉了。我們女權運動者是否還是像以往一樣(在最後一刻才覺醒，在投票的幾個星期前，發動一些情緒化，而通常是無效的攻擊)或者我們為什麼不利用這個時機將我們的問題公開提出，使成為政治競爭中的一個權力因素，讓爭取我們選票的政黨在這方面做一些讓步？

西：為什麼不呢？但我們不應停止發掘這些政黨和候選人的意圖，因為這正是他們玩的遊戲。經驗告訴我們，這些紳士們會輕易地承諾(但明天他們就不認帳了。再說，我們就因為某個政黨做一些承諾就投他的票嗎？我嫌惡這種交易作風，你呢？

愛：我想：原則上我覺得你一貫的嚴格要求是正確的。但有時候我瞭解到一些戰略是必要的——你為我搖背，我也會為你搖擺。同時我們必須搞清楚絕不能給政黨一張空白的支票。

西：我認為那是危險的。但在另一方面，我也常常做一些違背我的判斷力的投票——只因我期望有一些改進。譬如在上次的大選中，對我來說誰比李斯卡都要好。就像人民陣線吧！但我對法國共產黨極為厭惡，而且發現他們服從莫斯科的方式令人作嘔：那就只剩下社會主義者了，它比較不那麼邪惡。它們中甚至有一些婦女

詞的真正含義是什麼？政治關注的並不只是婦女問題，我們也希望加入所有問題的討論。並不是只有婦女的問題需要解決。而且我也認為在現有制度的複雜下，除非是由一個婦女有權的政黨取代男性操縱的政黨——人們通常還是堅守現有競賽規則，而現有的競賽規則通常是那些當權者所訂的。我們必須要，制權力機關而不是縱容它任意發展。我們必須對抗各方面對婦女的剝削，而不是聲明我們滿意那一個政黨。譬如家事問題，就經濟方面來說，這是看不到的工作，因為婦女們甚至得不到任何報酬。假如有人起來反抗這種工作那真是了不起的事！或者是反抗不平等的待遇！同時我們必須反抗婦女做家庭主婦和母親的刻板角色，反抗婦女為此而做了重大犧牲的事實。

是居於高位的，她們也擁有我們的想法，並為此工作。但最主要的是因為社會主義份子可能比較自認有義務來代表工人和其他非既得利益民衆的權益。

愛：並不是以女權主義者的身份來如此說。我們婦女也不可能對她們有什麼更多的期望。我只是以人道主義的內涵來說……

西：在西德也是一樣，人們也一致認為社會主義者「比較不邪惡」，所謂……

愛：……在這裏他們也只是所謂的社會主義份子而已。

西：是的，但德意志社會民主黨也差不是的，但與高樂黨的左翼和中間份子較可比較；最後總是這些人道主義的考慮說服了我們。事實上，我們的「比較不邪惡」的社會民主黨就是仗恃着這個。難道你不覺得這些表面上可採行的策略！不論是做一個被動者把自己交付給所謂「比較不邪惡」的——也是非常難令人滿意的？

西：是的。只是我看不出我們如何能改變這些。我們必須發展一種攻擊性策略來突破它。當然是從外圍做起！唯一的辦法可能是罷選

罷選不意謂着消極默許，事實上我們必須更積極。我們必須說出爲什麼對這些政黨和國會的政策表示異議。我們不能只坐在家裏。我們應該去投票所把選票弄成廢票或是投反對票。那是唯一能避免因罷選而產生相反效果的方法。這種反效果只對右派有益。

西：罷選必須是一種有意識的投票；反對現存的世界！反抗現有的政治制度！抗議婦女和婦女利益完全被忽略！

愛：在你生命中的不同階段你對這個問題的態度如何？你對政黨並不十分苛求是不是？在五十年代初期你選擇了共產黨，而二次大戰以前你並不太熱衷於政治，對嗎？

西：事實上並不是那樣。雖然在戰前我不很積極，但我一直對政治非常有興趣。沙特和我對一九三六年人民陣線的勝利都很欣慰。但在他們的示威運動中我們只是旁觀者而不是參與者。我們得了錢給示威者，我們的心爲左派而跳。

但僅此而已。我們並沒有什麼政治行動。就選舉來說！身為女性我甚至沒有選舉權（註二）。沙特也並沒有爲正義而投票。他對那選舉……

愛：那麼二次世界大戰以後呢？

西：我有時選共產黨。後來我非常積極地參與了一些政治運動；反對殖地大戰爭，反對中印戰爭，反對阿爾及利亞戰爭（那次戰爭並未公開）——當然我們不可能在選舉時明白的抗議，因爲所有的政黨在這些關鍵問題上都令我們失望了。就像阿爾及利亞——它是被社會主義者和共產黨同時出賣了。我們必須從外圍，從旁線，從地下下來反對阿戰。同樣的婦女可能也必須從外圍來反抗，朝他們真正希望根本上有所改變的方面去做。

愛：這使我們又回到了原來的問題：我們怎樣開始？

西：是的。它可能是個特別困難的決定，因爲如果是社會黨而不是保守黨執政的話，顯然的我們有較多的機會獲得些許發展。

愛：那麼我們偉大的原則和我們生活現實將會衝突……

西：……那正是爲什麼我總是猶疑不決。譬如說，假如我認爲在某些政府執政下，養老金和最低薪資會略爲增加，工人和工會能有更多的權益等！我會比較喜歡這樣的政府，儘管我內心深處會爲不安而我對事實上不存在的議會主義根本反對，因爲在政府和議會中幾乎完全沒有婦女的席位。

愛：那我們又回到了政治交易行為。

西：我看如果有更多的婦女，或者更多人能認清這種行為是爲什麼，我們就向前邁進了一步！換句話說，假如我們終能停止對政黨給予空白支票而且開始密切地監視他們。事實上，過去幾年來顯示人們已從政黨政治的理想中覺醒。在此一階段決定性的行動是必需的！我的意思是指找出一有效的抗議形式來避免可能被利用的聽天由命的觀念。此外，被操縱的危險也不容低估。你可以在所謂的一「新女性」中看出，它實質上是阻礙而不是幫助了婦女的解放。

西：我的看法完全一樣。不幸的是目前婦女運動不但沒有進展反而後退了。主要的原因是目前法國政府已撤換地採納了一些婦女的請求。因此有些婦女進了她們以前被排斥的菁英名校，甚至有一位婦女在法蘭西斯西學院！我們有了這種覺醒，以爲今天的婦女將可達成任何的期望，否則就是她自己不夠努力。這些都和所謂「新女性」有關！對傳統的、女性價值、如女性和她天生的親和、女性和她母性的本能、女性和她身體的本質等等給與過高的評價。這個新的企圖在強迫婦女回到她們傳統的角色，再加上一點小小的努力去滿足婦女的要求！那就是她們用來使婦女安靜的法則。不幸的是，我們可以從這些悲慘的結果中看出，這是個很成功的手段。既使是自稱女權主義者的也不見得能看穿它。婦女再度被限定爲「他人」，婦女再度被當成「第二性」。

愛：就我看來那正是反對目前興起的新婦女和平運動的背景。當然她們是誠心的，那一個正派人士主張和平呢？婦女和平又是舊話重提，主要是指出婦女愛好和平的本性。

西：女人爲什麼比男人更愛好和平呢？我認爲那應該是兩性同樣關心的。進一步說，現代人真的相信請願和示威行動能推進和平？這實在是無稽之談。要保持或達到和平，我們必須去爭取它。當戰爭的決定被做出時，我們應該起來反對！認爲「我們不願意提供砲灰」的這種言論適用於做了母親的婦女們，所以身爲母親即意謂著主張和平。綠黨也有同樣的論調，這將使學和婦女運動等量齊觀，這將使我生氣。它們是不能相提並論的。

愛：再一次的，女性被認爲是比男性更親近自然的動物。

西：是啊。那是企圖轉移婦女爲解放運動所做的奮鬥，把他們的精力轉入次要的事情。

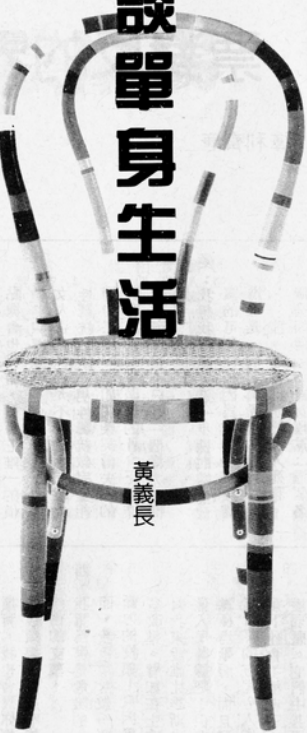
愛：西蒙，這次法國大選中你將怎麼做？

西：我不會去投票。

註一：季斯卡·德士坦政府的前任婦女問題部長。
註二：法國婦女在第二次世界大戰後才有選舉權。

談單身生活

黃義長



▲如何適應

1. 肯定自我：相信自己的價值無需透過婚姻關係，由另一個人來肯定自己；保持適當的自尊心，適時地給自己鼓勵，別待自己太苛，若得不到鼓勵，很容易就變得消沉，便不能真正主動地生活，學會對自己負責，養成站在自己腳上的習慣；不時提醒自己獨身的好處，比如可以有較多時間做自己想做的事，並確實善用這些好處，設法發揮自己的潛能，發現自己的長處，由學習、服務、工作等活動，追求充實的生活，從而肯定自我。

2. 坦對社會壓力：社會壓力是單身生活者的主要困擾之一，尤其女性更是承受較大的壓力，因為社會本就不接受單身女郎，而女性本身也較傾向家庭導向；面對社會壓力時，單身者應如張無忌受滅絕太師三掌時一般，默念九陽真經的口訣——「他惡任其惡，他打任其打」；社會壓力基本上就是他惡、他打、他罵、他說、他批，惟有練就「他打任其打」的精神修養，社會壓力因沒有獲得增強自然會消弱，若是生氣或鬧情緒，那就正中下懷，別人就會說：「老處女就是老處女！」

3. 克服寂寞：認清「獨處」和「寂寞」是兩碼事。培養一些無需他人也能自得其樂的興趣，減少自己對社會的好感，但若不善用，就反成爲單身最難捱的痛苦，常常暗示自己是寂寞的，獨處時就自然感到寂寞難堪，只要能把握獨處的自由，做自己想做的事，獨處就不會寂寞了。

4. 擴展人際的「權利結構網」：分享是人們的基本需要和樂趣，單身

與否都一樣；而人與人的交往類似一種權利關係，較依賴者權利較小，若每天只等某人打電話約你，生活只好以別人爲中心，處處受制於人而喪失自我了。若建立起較廣的「權利結構網」，有愈多的朋友，就愈能主動的掌握自己的生活，爲自己安排多彩多姿的活動。而交朋友時，有幾點是值得注意的：

(1) 不要抱著找白馬王子或白雪公主的心理，異性之間也有純粹的友誼，這種異性友誼對豐富生活有很大的幫助，且有朝一日想結婚，說不定可從中選擇對象。

(2) 研究發現，沒有女性好友的單身女郎較爲寂寞，而沒有紅粉知己的單身漢也較爲寂寞；即單身者都需要女性的朋友。

(3) 不要怕與單身者交往，單身者之間可互相獲得社會支持，且因爲生活型態相似，更能發展分享生活樂趣；也不必忌諱成爲別人的電燈泡，與已婚者做朋友，只要知趣有趣，單身者也能成爲來電發亮的電燈泡。

(4) 與好朋友的情誼要維持並加深；不喜歡我的人，則敬而遠之，保持距離以策安全，沒有人能使每個人都喜歡他；冷落了好友，費心去拉攏可能傷害自己的人，結果往往是自陷絕境，自討苦吃。

5. 別讓生活中的瑣事難倒自己：很多事不會做是因爲沒去試；換保險絲或縫補扣子，男生女生的成就都很好，並能在其中獲致小小的成就感和趣味；至於繁雜的事，這是個敬重專業的現代社會，丈夫不見得會修電視，太太也未必是大廚師；總之，別爲生活的瑣事而攪擾了自己的心情，何妨放開手、放開心，學而時習之。

▲單身與性

一般人不是認爲單身者很浪漫，就是很古板。就性滿足而言，已婚者較單身者更滿意他們的性生活。

以台灣目前開放的程度，婚姻外的性關係（包含交易性的性關係），只要不造成家庭或事業上的困擾，或生理上的惡果，社會並不嚴加禁止，對男性尤爲寬容；若只考慮純粹的生理需求，並不會造成單身生活的很大問題。至於偶發性的愛情事件，甚或同居，如所謂的「六一居士」，一週一次的愛情和性生活，只要不傷害第三者，這種男女之間的事，是相當個人而被社會所允許的。

雖然非婚的性關係是新鮮而刺激的，但多數單身者很快就厭倦這種沒有終點、周而復始的膚淺的性關係。性對人而言，已不只是一種生物的本能需要或只是延緩種族生命的功能；性包含一種社會性的關係需要，也就是愛的感覺，膚淺的性關係並不能完全滿足人的需要。是否踏上這條「不歸路」的兩性關係就在於個人的選擇。當然也有將性驅力「昇華」爲創造性的活動或追求宗教的理想者，更是爲社會所敬重。

▲婚姻

婚姻未必就像「圍城」，裡面的人想出來，外面的人想進去；也有不少人各得其位，樂在其中，而不想變動的。吳靜吉老師說：「應以創造測驗中評量獨創的觀點來看，獨創就是不在常模中，兩個極端可能都是好的，婚姻與單身各有其苦，也各有其樂，沒有絕對的適婚標準年齡，婚姻也不是人生唯一的選擇；好好選擇自己所愛的，然後愛你所選擇的，只要自己下決定，但求無悔。（完）

好書推薦

◆當代傑出職業婦女(鳳凰群相)
— Images of The Phoenix

在這劇烈轉型的兩性社會中，要做一個成功的男性不難，因為已有很多前輩的經驗可資追循。而要做一位優秀的現代女性，却往往會陷入「前不見古人，後不見來者」的蒼茫困境裏。

為了解決現代女性的難題，本書特別訪問了30位台灣的傑出職業婦女，諸如：股張蘭熙、紀政、鄭淑敏、蘇瑞屏、殷允凡、焦雄屏、樊曼儂、馬以工、張艾嘉等，看她們如何運用「剛柔並濟」的彈性性格，一方面突破、超越自己的工作成就，一方面依然熱愛自己的丈夫、兒女；「不被困難打敗」是她們的座右銘，處理挫折的能力和體驗，更可做為許多未婚職業婦女的借鏡。

· 中文版定價150元，「婦女新知雜誌社」出版，「自立晚報」總經理銷。
· 英文版定價200元，「婦女新知雜誌社」出版經銷。
· 郵購一律九折，劃撥帳號：〇五二六一八八八號，婦女新知雜誌社。

知性活動

●台北婦展徵友活動一

一年來您的參與及關懷，使本中心的工作逐漸成長，將這份喜悅的成果與您分享是本中心最深感榮幸的事。

今年的徵友活動即將展開，盼您本著以往的熱忱及關懷再繼續支持本中心的發展。

徵友期間：七十五年三月一日至廿六日止。

徵友項目：1. 贊助會友 (1986.3.1987.2) 每年二佰元，性別不拘。

2. 福聯會友 (1986.3.1987.2) 每年伍佰元，限女性，每月舉行例會。

3. 榮譽會友 (1986.3.1987.2) 每年三仟元，性別不拘。

繳費方法：1. 親臨本中心 (台北市南京東路二段九七號四樓)。

2. 利用郵政劃撥 07666 81.1 林勝美帳戶。

3. 交由指定徵募組長收受。

凡贊同本中心宗旨並繳會費者(不拘宗教)皆為本中心的會友，除了推展既定事務外，今年將加強會友的活動，使享有團體的樂趣與友誼。備註：「內在醫治」乙書，可向本中心購買本書係為社會工作者、牧師、成長團體婦女之領導者必看的讀物。

●一九八六年徵友感激暨會友活動一
基於您的熱烈支持及響應本中心的事工，特舉辦感謝活動，以共享徵友成果的喜悅。

此次特邀請加拿大籍「內在醫治 Make ME WHOLE」作者 Jan James 瓊思·詹姆斯於世界旅行巡迴演講之際為本中心會友舉行日常生活之心理講座。此次演講，特邀請本書中文版譯者黃利和為當日翻譯者，歡迎本中心會友共襄盛舉並分享徵友成果。(每一會友可索取一張入場券)

時間：七十五年三月廿六日
主題：1. 內在醫治，下午二時卅分—五時正。
2. 時整的一，晚上七時—九時。

地點：本中心(台北市南京東路二段九七號四樓)。
電話：〇二一五三七七二四

由婦女新知雜誌社、女性雜誌社聯合舉辦的「兩性對話年」系列活動，將於三月初陸續展開，今簡介於後。

①記者招待會：

三月六日下午二時至五時，在台北校友聯誼社(北市濟南路一段二號之一)三樓B室舉行，特邀楊國福先生(台大心理系教授)與顏燕翎女士(交大教授暨台大人口研究中心婦女研究室研究員)對談「兩性社會的新展望」及「兩性再教育」之問題，歡迎在場記者發表不同的意見。

②婦女節座談會：

三月八日下午二時至五時，在耕莘文教院(北市辛亥路一段二二號)四樓康樂廳舉行，請遠東松林先生(政大統計系教授)與張培士女士(第一兒童發展中心負責人)為「兩性對話」作一引言，並將聽眾分組，以「教育上的兩性迷思」，「

愛情婚姻上的兩性迷思」、「工作上事業上的兩性迷思」、「男女人格上的兩性迷思」為議題，分組交換意見，找出兩性再教育的管道。

③戲劇表演及聯誼：

三月九日下午二時至五時，在聯合報第三大樓(北市忠孝東路四段五六一號)九樓禮堂舉行兩性聯誼茶會，並於下午二時卅分至四時演出「我愛張生」戲劇節目，由李元貞女士(本社發行人暨淡江大學中文系副教授)帶領一群年輕的戲劇工作者，以模仿台視「我愛紅娘」的節目形式，來表演目前男女在交友、戀愛、工作、人格相互學習上的種種問題。

除了第一項的記者招待會，限個為大眾傳播界的人士參加外，其他兩項活動均全面開放，歡迎關心「兩性溝通」的所有男女，皆來參與。

